

Anreise Arrivo

Anfahrt mit dem Auto:

Autobahn A22 Ausfahrt Brixen/Pustertal. Weiter über die Staatsstraße bis nach Mühlbach. Von dort Richtung Vals, durch das Dorf hindurch bis zum Parkplatz.

In auto:

Autostrada A22 uscita Bressanone/Pusteria. Proseguire sulla strada fino a Rio Pusteria. Svoltare in direzione Valles. Dopo il paese si arriva al parcheggio.

Zu Fuß - Südtiroler Milchsteig:

Vom Parkplatz in Vals führt Sie der Milchsteig in die Welt der Südtiroler Milch auf der Fane Alm (Dauer ca. 1 Stunde).

A piedi - Il sentiero del Latte Alto Adige:

Dal parcheggio a Valles il sentiero del latte vi porterà nel mondo del latte altoatesino alla Malga Fane (durata del percorso: circa 1 ora).

Shuttledienst:

Ein Shuttledienst bringt Sie vom Parkplatz zur Fane Alm. Erwachsene pro Fahrt 2,50 €, Kinder kostenlos.

Servizio navetta:

Per tutta la giornata sarà a disposizione un servizio navetta dal parcheggio alla malga. Adulti: € 2,50, bambini gratuito.

Für Zimmerreservierungen | Per prenotazione alberghi:

Tourismusverein / Associazione Turistica GITSCHBERG JOCHTAL
Tel. +39 0472 886 048 . Fax +39 0472 849 849
www.almen.it . www.montagna.info

Für Informationen | Per informazioni:

Sennereiverband Südtirol / Federazione Latterie Alto Adige
Via Galvani Str. 38, 39100 Bozen . Bolzano . Tel. +39 0471 063900
E-Mail: info@suedtirolermilch.com . info@altoadigelatte.com
www.suedtirolermilch.com . www.altoadigelatte.com

In Zusammenarbeit mit | In collaborazione con:



- 1 **Alte Kuttenhütte**
Baita Kutten
- 2 **Käseverkaufstand**
Vendita formaggio
- 3 **Maslhütte**
Baita Masl
- 4 **Thurnerhütte**
Baita Thurner
- 5 **Gattererhütte**
Rifugio Gatterer
- 6 **Anrat**
Anrat
- 7 **Messnerhütte**
Baita Messner
- 8 **Lienerhütte**
Baita Liener
- 9 **Zingerlehütte**
Rifugio Zingerle
- 10 **Kutten Alm**
Malga Kutten

- Milchverarbeitung
Lavorazione latte
- Getränke
Bevande
- Milchspielwiesen
Giochi al latte
- Feldmesse
Santa Messa
- Infostand
Informazioni
- Toilette
Bagno



Südtiroler Milchfest Festa del Latte Alto Adige



Fane Alm in Vals - Mühlbach
Malga Fane - Valles - Rio Pusteria
30. - 31. 08. 2014

www.milchfest.it
www.festadellatte.it



Milch · Latte
ohne Gentechnik
non OGM

Haupteingang
Percorso d'arrivo principale

Programm

Südtiroler Milchfest von 10.00 bis 18.00 Uhr

Samstag, 30. August 2014:

- 10:00 Beginn Milchfest: Musik*, Tanz und Milchgeschichten
- 10:00 - 17:00 Milcholympiade für Erwachsene und Kinder
- 10:00 - 18:00 Milchspiele und Basteln für Kinder
- 13:00 Offizielle Eröffnung

*Musik- und Tanzgruppen: Tanzmusik Deutschnofen; Durnholz 7; Robert und Valentin; Eggsteintrio; Haderkrainer; I, Du und Er; Kastelruther Goalschneller; Garner Schuplattler

Sonntag, 31. August 2014:

- 10:00 Beginn Milchfest: Musik*, Tanz und Milchgeschichten
- 11:00 Feldmesse
- 12:00 - 17:00 Milcholympiade für Erwachsene und Kinder
- 10:00 - 18:00 Milchspiele und Basteln für Kinder

*Musik- und Tanzgruppen: Südtiroler Tanzmusik; Ramwalder Männerchor; Latzfonser Tanzmusik; Pflerer Gitschn; Die 7 Eisacktaler; Jung und Spritzig; Alphornbläser; Die jungen Schuichplattla von Sand in Taufers; Schuhplattler Welschnofen.

Programma

Festa del Latte Alto Adige dalle ore 10.00 alle ore 18.00

Sabato, 30 agosto 2014:

- 10:00 Inizio festa: musica, ballo* e fiabe sul latte
- 10:00 - 17:00 Olimpiadi del latte per adulti e bambini
- 10:00 - 18:00 Giochi e lavoretti sul latte per bambini
- 13:00 Inaugurazione ufficiale

*Gruppi musicali e di ballo: "Tanzmusik" Nova Ponente; Durnholz 7; Robert e Valentin; Eggsteintrio; Haderkrainer; I, Du und Er; Kastelruther Goalschneller; Garner Schuplattler

Domenica, 31 agosto 2014:

- 10:00 Inizio festa: musica, ballo* e fiabe sul latte
- 11:00 Santa Messa
- 12:00 - 17:00 Olimpiadi del latte per adulti e bambini
- 10:00 - 18:00 Giochi e lavoretti sul latte per bambini

*Gruppi musicali e di ballo: Südtiroler Tanzmusik; coro maschile "Ramwalder"; Latzfonser Tanzmusik; Pflerer Gitschn; Die 7 Eisacktaler; Jung und Spritzig; suonatori di corno alpino; "Die jungen Schuichplattla" di Campo Tures; "Schuhplattler" Nova Levante

Events

Milchsteig

Wandern Sie vom Parkplatz in Vals über den Milchsteig auf die Fane Alm und entdecken Sie Interessantes über die Südtiroler Milch und Milchwirtschaft.

Milchmärchen

Lassen Sie sich von der Geschichtenerzählerin verzaubern, lauschen Sie alten Sagen und lernen Sie Bräuche rund um die Milch kennen.

Milchspielwiesen - Bäuerinnen Kinderbetreuung

Spiel, Spaß und Spannung für Kinder! Verschiedene Spiele: Wettmelken, Heuhüpfen, Milchkantentreffen, Käselochschießen, Milchmalecke.

Bastelstadel - Bäuerinnen Dienstleistungen

Basteln Sie fantasievolle Heufiguren und Heuformen.

Milcholympiade - Verein freiwillige Arbeitseinsätze

Zeigen Sie Geschicklichkeit beim spannenden Vielseitigkeitsbewerb.

Wie entstehen Käse und Butter?

Schauen Sie dem Fachmann bei der Herstellung von Mozzarella, Käse und Butter über die Schulter.

Köstlichkeiten rund um die Milch

Die Vereine aus Vals sowie die Gattererhütte, Zingerlehütte und die Kutten Alm verwöhnen Sie mit Südtiroler Spezialitäten rund um die Milch.

Eventi

Il sentiero del latte

Percorri a piedi il sentiero del latte fino alla malga Fane e scopri tutto sul settore lattiero caseario dell'Alto Adige.

Fiabe sul latte

Lasciatevi incantare dalla narratrice attraverso storie e saghe sul latte e le usanze del passato.

Giochi al latte - Assistenza bambini donne coltivatrici

Giochi, divertimento e tante emozioni per i più piccoli. Giochi diversi: gara di mungitura, salto nel fieno, tiro a segno ai secchi del latte, tiro ai buchi del formaggio, angolo pittura.

Baita ricreativa - Contadine sudtirolesi

Crea figure e forme con del fieno.

Olimpiadi del latte - Associazione Volontariato in Montagna

Mostra la tua abilità nella corsa ad ostacoli.

Come si fanno il formaggio ed il burro?

Assistete alla trasformazione del latte in mozzarella, formaggio e burro da parte di persone esperte.

Il latte e le sue prelibatezze:

Le associazioni di Valles nonché i rifugi Gatterer, Zingerle e la malga Kutten servono piatti tipici dell'Alto Adige a base di latte.

